

BORANG TENDER UNTUK DIGUNAKAN OLEH
PEMBEKAL DINAMAKAN
FORM OF TENDER FOR USE BY NOMINATED SUPPLIERS

(Borang ini hendaklah dikembalikan ke tempat seperti
dialamat di bawah ini pada atau sebelum)
*(This Form is to be returned to the place
addressed below on or before)*

Kepada:
To:

.....
.....
.....

(Pihak yang menerima tender)
(Party receiving tenders)

Tuan,
Sir

TENDER BAGI MEMBEKAL DAN MENYERAH-HANTAR
TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF

DI
AT

KEPADA KONTRAKTOR UTAMA
TO THE MAIN CONTRACTOR

1. Kami faham bahawa bahan-bahan, artikel-artikel atau barang-barang (kemudian dari ini disebut "Artikel-artikel") yang hendak dibekalkan, yang menjadi hal-perkara Tender ini, adalah/akan diliputi dengan Wang Kos Prima atau Wang Peruntukan Sementara dalam Kontrak Utama yang dibuat/akan dibuat oleh Kontraktor Utama dan bahawa, apabila Tender ini disetujuterima oleh Kontraktor Utama, kami akan menjadi Pembekal Dinamakan, iaitu pembekal yang dinamakan oleh Pegawai Penguasa mengikut terma-terma Kontrak Utama.
We understand that the materials articles or goods (hereinafter referred to as "the Article") to be supplied, the subject of this Tender, are/will be covered by a Prime Cost Sum or Provisional Sum in the Main Contract entered/to be entered into by the Main Contractor and that upon acceptance of this Tender by the Main Contractor we shall become a Nominated Supplier, that is to say a supplier nominated by the Superintending Officer in accordance with the terms of the Main Contract.
2. Setelah meneliti Syarat-syarat Subkontrak (Borang JKR 203P/83), Syarat-syarat Membuat Tender dan Maklumat Am (Borang JKR 203P2/83), Pelan (jika ada) dan Spesifikasi untuk membekal dan menyerah-hantar Artikel-artikel yang termasuk dalamnya, kami sanggup membekal dan menyerah-hantar Artikel-artikel tersebut dengan menepati Syarat-syarat Subkontrak, Syarat-syarat Membuat Tender, Pelan (jika ada) dan Spesifikasi tersebut mengikut kadar dan harga yang dinyatakan dalam Jadual Butir-butir Artikel yang hendak dibekalkan yang dilampirkan bersama-sama borang ini.

Having examined the Conditions of Sub-contract (Form JKR 203P/83), Conditions of Tendering and General Information (Form JKR 203P2/83), Drawings (if any) and the Specification for the supply and delivery of the Articles included therein, we offer to supply and deliver the said Articles in conformity with the said Conditions of Sub-contract, Conditions of Tendering, Drawings (if any) and Specification at the rates and prices as set out in the Schedule Of Articles To be Supplied attached hereto.

3. Kami memperakui bahawa jika Tender ini disetujuterima, kualiti Artikel-artikel yang hendak dibekalkan itu tidak akan rendah mutunya daripada :
We certify that in the event of acceptance of this Tender, the quality of the Articles to be supplied will not be inferior to either:
 - (a) sampel yang diluluskan yang menurutnya Tender ini disetuju terima; atau
the approved sample for which this Tender is accepted, or
 - (b) kualiti yang ditetapkan dalam Spesifikasi; atau
the quality laid down in the Specification, or
 - (c) kedua-dua (a) dan (b) di atas.
both (a) and (b) above
4. Kami sedia maklum bahawa apa-apaakuan palsu mengenai perenggan yang terdahulu itu akan menyebabkan kami dikenakan penalti di bawah seksyen 4(c) Akta Pencegah Rasuah 1961.
We are aware that any false declaration in respect of the preceding paragraph will render us liable for penalty under Section 4(c) of the Prevention of Corruption Act 1961.
5. Kami selanjutnya bersetuju, jika Tender ini disetujuterima, akan mendepositkan dengan Kontraktor Utama Bon Perlaksanaan yang dinyatakan dalam Syarat-syarat Membuat Tender dan melaksanakan perjanjian Subkontrak yang formal dengan segera sebaik sahaja ianya siap untuk ditandatangani.
We further agree in the event of acceptance of this Tender to deposit with the Main Contractor the Performance Bond stipulated in the Conditions of Tendering and to execute the formal Sub-contract Agreement as soon as it is ready to be signed.
6. Kami mengaku janji akan memulakan bekalan dan serah-hantaran mana-mana Artikel atau Artikel-artikel yang dinyatakan dalam Pesanan daripada Kontraktor Utama dalam tempoh _____ minggu dari tarikh setiap Pesanan dan menyiapkannya dalam tempoh _____ minggu dari tarikh permulaan serah-hantaran masing-masing.
We undertake to commence the supply and delivery of any Article or the Articles stated in the Orders from the Main Contractor within weeks from the respective dates of the Orders and to complete the same within weeks from the respective dates of commencement of delivery.
7. Kami bersetuju bahawa Tender ini adalah tetap sah dan tidak boleh ditarik balik dalam tempoh enam puluh (60) hari dari tarikh akhir untuk mengemukakan tender dan bersetuju bahawa tiada apa-apa terma, syarat atau penetapan lain akan dikenakan oleh kami selepas tarikh tersebut.
We agree that this Tender shall remain valid and shall not be withdrawn within sixty (60) days from the final date for submission of tenders and agree that no other terms, conditions or stipulation shall be imposed by us after the said date.

8. Yang bertandatangan di bawah ini bersetuju bahawa:
The undersigned agrees that:

- (a) jika Tender ini ditarik balik sebelum tamatnya Tempoh Sah Tender atau apa-tap tempoh lanjutan, atau
if this Tender is withdrawn before the expiry of the Tender Validity Period or any extended period thereof, or
- (b) jika yang bertandatangan di bawah ini mengenakan apa-apa had, syarat atau janji tambahan kepada Tender ini selepas tarikh akhir yang ditetapkan bagi penyerahan tender, atau
if the undersigned imposes any additional term, condition or stipulation to the Tender after the final date fixed for the submission of tenders, or
- (c) jika sekiranya Tender telah disetujuterima yang bertandatangan di bawah ini enggan dan tidak melaksanakan Perjanjian Subkontrak yang formal atau mendeposit Bon Perlaksanaan sebagaimana dikehendaki oleh Syarat-syarat Subkontrak atau tidak meneruskan Bekalan dan Serah-hantaran Artikel-artikel, maka dalam mana-mana hal itu, tanpa menyentuh apa-apa hak yang ada pada Kontraktor, Kerajaan sentiasa berhak mengambil tindakan tatatertib terhadap yang bertandatangan di bawah ini atau membatalkan pendaftaran yang bertandatangan di bawah ini sebagai Kontraktor/ Pembekal Kerajaan, sebagaimana difikirkan perlu oleh Kerajaan.
in the event that the Tender having been accepted, the undersigned refuses and fails to execute the formal Sub-contract Agreement or to deposit the Performance Bond as required by the Conditions of Sub-contract or fails to proceed with the Supply and Delivery of Articles, then in any such event, without prejudice to any right, the Contractor may posses, the Government reserves the right to take disciplinay action againts the undersigned or to cancel the registration of the undersigned as a Government Contractor/ Supplier.

Bertarikh pada hari bulan 19
Dated this day of

.....
Tandatangan Pentender
Signature of Tenderer

(Nama Penuh)
Name in full
No. Kad Pengenalan
I/C No.
Atas sifat
In the capacity of

yang diberi kuasa dengan sepenuhnya untuk
menandatangani Tender ini untuk
dan bagi pihak
*Duly authorised to sign this Tender for
and on behalf of*

.....
Meteri atau Cap Pentender
Tenderer's seal or chop.

Saksi
Witness

(Nama Penuh)
Name in full

No. Kad Pengenalan
I/C No

Pekerjaan
Occupation

Alamat.....
Address



(Ringgit)

* Catatan: Tempoh Gerenti hendaklah bermula dari tarikh akhir Setujutrimanya serah-hantaran Artikel-artikel jika Artikel-artikel itu dibekalkan mengikut beberapa konsaiman.

** Notes: The Guarantee period shall commence from the last date of received of the the delivery of Articles if the Articles are supplied in several consignments.*

.....
T.T Kontraktor dan Cop

Contractor's Signature and Chop

